



Impresora Bluetooth®  
0554 0543

Manual de instrucciones

es



## Seguridad y protección del medio ambiente

### Bluetooth

Este producto sólo se debe utilizar en los países para los que tenga licencia (ver los Datos Técnicos).

Cualquier cambio o modificación no aprobado por el organismo oficial puede acarrear la suspensión del permiso de utilización.

Las interferencias en la transmisión de datos pueden estar causadas por instrumentos transmitiendo en la misma banda ISM, p.ej. hornos microondas o ZigBee.

El uso de conexiones por radio no está permitido, p.ej. en aviones u hospitales:

- Para desactivar la transmisión por radio: quitar la batería de la impresora.

### Eliminación ecológica

- Deposite en el contenedor adecuado las pilas y las baterías defectuosas o agotadas.
- Puede devolvernos el equipo cuando este haya llegado al final de su vida útil. Nosotros nos encargaremos de su eliminación correcta.

## Especificaciones

### Funciones y uso

La impresora Bluetooth® se usa para imprimir los tickets en conjunción con cualquier instrumento compatible:

- Instrumentos de medición Testo, p.ej. testo 330 (a partir del firmware 1.54), testo 335 (a partir del firmware 1.27).
- Windows Pocket PCs con interfaz Bluetooth® (si son compatibles), sistema operativo Windows Mobile 2003 o superior, .NET Compact Framework 2.x.

### Datos técnicos

Características	Valores
<b>Datos generales</b>	
Modelo	Impresora térmica con interfaz Bluetooth®
Velocidad impresión	50 mm/s / 1,97inch/s (habitual)
Tª almacenam./funcionamiento	0...+50°C / 32...122°F
Medidas (LxAnxAl)	108 x 92 x 47mm / 4.25 x 3.63 x 1.85"
Peso	330g / 0.73lb (incluyendo el pack de baterías recargables y un rollo de papel)
Directriz UE	89/336/EEC
Garantía	2 años (excepto el carro de impresión y el pack de baterías)
Pack de baterías	Pack de baterías recargables de 5 células NiMH, 1.8 Ah
Cargador	Cargador universal, entrada 110 V/60 Hz o 230 V/50 Hz
Papel térmico	58.0mm / 2,28" ancho, 36mm / 1,42" diámetro

Características	Valores
<b>Datos Bluetooth®</b>	
Denominación tipo	Bluegiga WT12
Especificación	2.0
Clase radio	Clase 2
Rango	<10m / < 32,8ft.
Código producto cualificado	WT12
Identificador	B011198·
Empresa	10274
Certificación	<p>Países UE: Alemania (DE), Austria (AT), Belgium (BE), Bulgaria (BG), Dinamarca (DK), Eslovaquia (SK), Eslovenia (SI), España (ES), Estonia (EE), Finlandia (FI), Francia (FR), Grecia (GR), Holanda (NL) Hungría (HU), Irlanda (IE), Italia (IT), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Malta (MT), Polonia (PL), Portugal (PT), Reino Unido (GB), Rep. Checa (CZ), Rep. de Chipre (CY), Rumanía (RO), y Suecia (SE).</p> <p>Países EFTA: Islancia, Liechtenstein, Noruega, Suiza</p> <p>Otros países: Colombia, El Salvador, Turquía, Ucrania, Australia, USA, Canada</p> <p><b>Información de la FCC (Federal Communications Commission [Comisión Federal de Comunicaciones])</b></p> <p>- El instrumento cumple con la directriz nº 15 de la FCC</p> <p>- La puesta en marcha esta sujeta a las siguientes dos condiciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Este instrumento no causa ninguna interferencia peligrosa</li> <li>2. Este instrumento debe soportar cualquier interferencia recibida, incluso aquellas que puedan causar un funcionamiento indebido.</li> </ol> <p><b>Cambios</b></p> <p>La FCC exige que el usuario esté informado que cualquier cambio o modificación en el instrumento que no esté aprobada expresamente por Testo AG, puede suponer la anulación del derecho del usuario a utilizar el instrumento.</p>

## Accesorios y repuestos

Denominación	Modelo
Pack de baterías recargables de 5 células NiMH, 1.8 Ah	0515 0034
Cargador universal, entrada 110 V/60 Hz o 230 V/50 Hz	0554 1099
Papel térmico de repuesto, 6 rollos	0554 0569
Papel térmico de repuesto, 6 rollos, leible hasta 10 años	0554 0568

## Certificado de conformidad

**EG-Konformitätserklärung****EC declaration of conformity**

Für die nachfolgend bezeichneten Produkte:

We confirm that the following products:

**Bluetooth - Printer**

Best. Nr.: / Order No.: 0554 0543

wird bestätigt, daß sie den wesentlichen Schutzanforderungen entsprechen, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die **elektromagnetische Verträglichkeit** (2004/108/EG) festgelegt sind.

corresponds with the main protection requirements which are fixed in the EEC "Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the member states relating to electromagnetic compatibility"  
The declaration applies to all samples of the above mentioned product.

Zur Beurteilung der Erzeugnisse hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit im Kleingewerbereich wurden folgende Normen herangezogen:

*For assessment of the product following standards have been called upon:*

**Störaussendung / Pertubing radiation:**  
**Störfestigkeit: / Pertubing resistance:**

**DIN EN 61326-1:2006 class B**  
**DIN EN 61326-1:2006 table 2**  
**FCC Rules CFR 47:2007**  
**FCC Part 15.107 & 15.109 Class B Limit**  
**EN 301 489-17(2002-08)**

Diese Erklärung wird für:

This declaration is given in responsibility for:

**Testo AG**  
**Postfach / P.O. Box 1140**  
**79849 Lenzkirch / Germany**  
**www.testo.com**

abgegeben durch / by:

Herr Walleser Mr. Walleser  
(Name) (name)

Vorstand Managing Director  
(Stellung im Betrieb des Herstellers) (Position in the company of the manufacturer)

Lenzkirch, 07.09.2009  
(Ort, Datum / place, date)

[Signature]  
(Rechtsgültige Unterschrift / Legally valid signature)

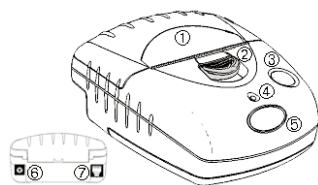


Der Hersteller betreibt ein zertifiziertes Qualitätssicherungssystem nach DIN ISO 9001

The manufacturer operates a certified quality assurance system according to DIN ISO 9001

## Descripción del producto

### Visión global



- ① Compartimento del papel
- ② Botón liberador de la tapa del compartimento
- ③ Tecla de funcionamiento
- ④ LED de estado
- ⑤ Módulo Bluetooth® integrado
- ⑥ Conector para el cargador
- ⑦ Conector para mantenimiento (solo servicio técnico Testo)

### Indicaciones del LED

- LED apagado: modo ahorro, se activa automáticamente tras 2 minutos sin presionar la tecla.
- LED verde: modo pausa, se activa automáticamente cuando se reciben datos.
- LED verde intermitente: parada, p.ej. cubierta del papel abierta o rollo de papel no insertado.
- LED naranja intermitente: recarga del pack de baterías
- LED rojo/verde alternativo: batería baja.
- LED rojo intermitente: error.

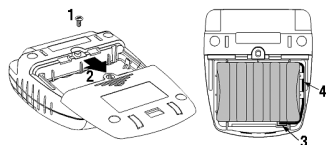
### Funciones de la tecla de control

- Pulsación en modo ahorro: se activa el modo pausa.
- Pulsación en modo pausa: se activa el avance de papel.
- Doble pulsación en el modo pausa: inicio del test de impresión.

## Primeros pasos

Por razones de seguridad, la impresora se suministra con el pack de baterías insertado pero no conectado. El pack de baterías se debe conectar y recargar completamente antes de utilizar la impresora por primera vez.

### ➤ Conexión del pack de baterías recargables:



- 1 Quite el tornillo de la tapa del compartimento.
- 2 Deslice la tapa del compartimento hacia atrás y saque el pack de baterías.
- 3 Inserte el conector del pack en el enchufe de la impresora respetando la polaridad.
- 4 Ponga de nuevo el pack de baterías en el compartimento. Pase los cables por la guía para que no queden atrapados con la tapa.

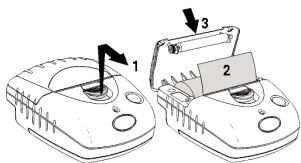
### ➤ Carga del pack de baterías:

El periodo de recarga es de aproximadamente 15 horas. La impresora no se debe usar mientras se está cargando.

➤ Conectar el cargador a la red eléctrica y el otro extremo a la impresora.

**f** Si la impresora no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, se debe recargar el pack de baterías de vez en cuando, puesto que se podría dañar si se descarga por completo.

### ➤ Insertar el papel:



- 1 Empujar el botón liberador de la tapa hasta que esta se abra.
- 2 Desplegar una punta del rollo e insertarlo en el compartimento.
- 3 Cerrar la tapa.

## Utilización del producto

### ➤ Imprimir datos:

➤ Iniciar el proceso de impresión activando en el instrumento pertinente la transmisión de datos.



